



# ASISTENCIA PARA DESASTRES

Préstamos de Desastre Federal para  
Negocios, Organizaciones Privadas Sin Fines de Lucro, Dueños de Hogares e Inquilinos

## Los socios en California de la Administración Federal de Pequeños Negocios Ofrecen los Sigüientes Servicios para Ayudar a los Negocios a Recuperarse de los Efectos de los Incendios Fuera de Control

### Los Centros de Desarrollo de Pequeños Negocios de California (SBDCs)

SBDCs están ofreciendo los siguientes servicios para ayudar a los pequeños negocios afectados por el desastre (son servicios gratuitos):

- Asesoramiento financiero, de contabilidad, mercadeo, etc. y otros desafíos después de los desastres
- Asistencia administrativa y técnica
- Planificación empresarial para ayudar a los dueños de negocios a restablecer sus operaciones y planificar para el futuro
- Asistencia en la recopilación de registros comerciales dañados o destruidos
- Asistencia para actualizar o crear un nuevo plan de negocio
- Asistencia para participar en contratos y adquisiciones de gobierno que están relacionados con el desastre

Contacte a un representante de SBDC en los siguientes centros.

#### CHICO

Northeastern California SBDC  
at Butte College  
2480 Notre Dame Blvd.  
Chico, CA 95928  
(530) 895-9017

<http://www.buttecollegesbdc.com/>

#### NAPA

Napa Valley Community College  
2277 Napa Vallejo Highway  
Building 3300  
Napa, CA 94558  
(707) 256-7250

[SBDCclientservices@napavalley.edu](mailto:SBDCclientservices@napavalley.edu)

#### SACRAMENTO

Northeastern California SBDC  
Capital Region  
One Capitol Mall, Suite 300  
Sacramento, CA 95814  
(916) 319-4268

<http://capitalregionsbdc.com/>

#### SANTA ROSA

Sonoma County Economic Development Board  
141 Stony Circle, Suite 110  
Santa Rosa, CA 95401  
(707) 595-0060

[SBDCclientservices@napavalley.edu](mailto:SBDCclientservices@napavalley.edu)

#### TRUCKEE

Northeastern California SBDC at Sierra Business Council  
10183 Truckee Airport Rd, Suite 202  
Truckee, CA 96161  
(530) 582-5022

[info@sierrasbdc.com](mailto:info@sierrasbdc.com)

### Centro de Negocios para Veteranos

A través de un acuerdo de cooperación, SBA tiene 20 organizaciones participando como Centros de Negocios para Veteranos diseñados para ofrecer desarrollo empresarial, entrenamiento de negocios, asesoramiento y asistir a los veteranos elegibles que tienen su propio negocio o están comenzando un pequeño negocio.

Contacte a un representante de VBOC en el siguiente centro o visite su sitio web

<http://www.uta.edu/business/dean/vboc.php>

#### SERVING CALIFORNIA AND NEVADA

Veterans Business Outreach Center, IX  
4608 Duckhorn Drive  
Sacramento, CA 95834  
(916) 527-8400  
[admin@vbocix.org](mailto:admin@vbocix.org)

## **SCORE - Ayudando a los Pequeños Negocios de los Estados Unidos**

SCORE tiene expertos en prácticamente todas las áreas de la gestión empresarial para asesorar a los pequeños negocios. Los asesores están disponibles para asistir a los pequeños negocios a recuperarse del desastre (el asesoramiento individual y/o de grupo es gratuito). Los servicios incluyen:

- Servicios gratuitos por internet, para pequeños negocios, para estar preparados o para recuperarse de un desastre, en el sitio web [www.score.org/disaster-preparedness-recovery](http://www.score.org/disaster-preparedness-recovery)
- Poner en contacto a los asesores de administración de negocios con los clientes que necesitan el asesoramiento de los expertos
- Amplio asesoramiento y entrenamiento a los dueños de negocios y administradores
- Asistencia para identificar los problemas del negocio, determinar las causas y encontrar soluciones
- Manteniendo una relación confidencial y personal

Contacte a un representante de SCORE en los siguientes centros.

### **CHICO**

Greater Chico Area SCORE  
1324 Mangrove Ave., Suite 114  
Chico, CA 95926  
(530) 342-8932

<https://greaterchicoarea.score.org/>

### **NAPA**

SCORE Napa Branch  
1556 First St.  
Napa, CA 94559  
(707) 226-7455

<https://northcoast.score.org/>

### **SANTA ROSA**

SCORE Main Office  
P.O. Box 6083  
Santa Rosa, CA 95406  
(707) 571-8342

<https://northcoast.score.org/>

## **Centro de Mujeres Empresarias - (WBC)**

WBCs ofrecen entrenamiento técnico y asesoramiento a las mujeres, y para aquellas que ya tienen un negocio o que piensan abrir un negocio. La asistencia está dirigida a necesidades específicas, ya sean de un principiante o de un empresario experimentado.

Contacte a un representante de WBC en los siguientes centros.

### **OAKLAND**

AnewAmerica Community Corporation  
360 14 St., Fifth Floor  
Oakland, CA 94612  
(510) 540-7785

<http://www.anewamerica.org/>

### **SACRAMENTO**

California Capital Financial Development Corp  
1792 Tribute Road, Suite 270  
Sacramento, CA 95815  
(916) 442-1729

<http://cacapital.org/womens-business-center-2/>

### **SAN FRANCISCO**

Renaissance Entrepreneurship Center WBC  
275 Fifth St.  
San Francisco, CA 94103  
(415) 348-6305

<http://www.rencenter.org/locations/wbc/>